



Diffusione immediata: 4/12/2023

GOVERNATRICE KATHY HOCHUL

LA GOVERNATRICE HOCHUL ANNUNCIA CHE L'AMMINISTRAZIONE PER LE PICCOLE IMPRESE DEGLI STATI UNITI OFFRIRÀ ASSISTENZA AI RESIDENTI E ALLE IMPRESE DELLA CONTEA DI CLINTON CHE SONO STATI DANNEGGIATI DALL'ALLUVIONE DI LUGLIO

L'Amministrazione per le piccole imprese degli Stati Uniti concederà prestiti a tassi agevolati ai residenti e alle imprese idonei, danneggiati da forti piogge e inondazioni nella Contea di Clinton

La dichiarazione evidenzia la possibilità per New York di accedere ai finanziamenti previsti dal Programma di assistenza alle comunità rurali in caso di calamità

Alcuni centri di assistenza al prestito per la risposta alle calamità saranno aperti presso il municipio di Ellenburg, mercoledì 6 dicembre

Le domande di prestito sono disponibili anche online cliccando [qui](#)

La governatrice Kathy Hochul ha annunciato oggi che l'Amministrazione per le piccole imprese degli Stati Uniti (Small Business Administration, SBA) offrirà assistenza federale ai newyorkesi della Contea di Clinton colpita da forti piogge e inondazioni a luglio del 2023. I residenti e le aziende della Contea di Clinton possono ora richiedere prestiti a tasso agevolato per sostenere la ripresa grazie a un nuovo programma dell'SBA che prevede un'assistenza finanziaria aggiuntiva per le aree rurali colpite da calamità. Fortunatamente, questa volta, New York ha ottenuto questa dichiarazione ai sensi del programma federale di assistenza alle comunità rurali in caso di calamità (Disaster Assistance for Rural Communities program), ratificato in legge lo scorso giugno.

La governatrice Hochul ha dichiarato: "La Contea di Clinton ha sperimentato livelli storici di precipitazioni e inondazioni all'inizio di luglio, con gravi conseguenze per le piccole imprese e i residenti. Questi prestiti a tasso agevolato aiuteranno le vittime delle inondazioni a riprendersi e a rimettersi in piedi. La mia amministrazione è decisa a garantire che i newyorkesi che soffrono a causa del maltempo ricevano la massima assistenza federale possibile".

La legge federale sull'assistenza alle comunità rurali in caso di calamità (Disaster Assistance for Rural Communities Act) autorizza l'SBA a semplificare il processo con cui un governatore può richiedere una dichiarazione di calamità SBA nelle contee rurali. In base a questo nuovo programma, può essere resa una dichiarazione SBA in presenza di una sola proprietà danneggiata in un'area rurale qualora la contea abbia ottenuto una Dichiarazione di calamità naturale per l'Assistenza pubblica (Major Disaster Declaration for Public Assistance), ma non per l'Assistenza individuale. L'Amministrazione per le piccole imprese degli Stati Uniti ha deciso che la Contea di Clinton era idonea a partecipare al nuovo programma e metterà a disposizione delle imprese e delle persone interessate dei prestiti a tasso agevolato.

La commissaria per la Sicurezza Nazionale e i Servizi di Emergenza dello Stato di New York, Jackie Bray, ha dichiarato: "Nel mese di luglio, i proprietari di case e le aziende della Contea di Clinton hanno subito gravi danni a causa delle forti piogge e delle inondazioni che hanno colpito gran parte dello Stato. Grazie alla leadership della governatrice Hochul e al nuovo programma di assistenza alle comunità rurali in caso di calamità dell'SBA, i newyorkesi della Contea di Clinton potranno ora accedere ai prestiti a tasso agevolato di cui hanno bisogno per sostenere la propria ripresa".

Dal 9 al 10 luglio, alcune zone del North Country hanno registrato diversi centimetri di pioggia in un breve lasso di tempo, che hanno causato devastanti alluvioni, chiusura di strade e danni alle infrastrutture. Prima della tempesta, la governatrice Hochul aveva dato ordine alle agenzie statali di prepararsi per la risposta all'emergenza e di restare in comunicazione con i governi locali. La governatrice ha dispiegato le risorse necessarie per affrontare le calamità nelle aree colpite, mentre le tempeste attraversavano lo Stato, incluso il personale del Dipartimento dei Trasporti che ha lavorato per aprire le autostrade e i ponti statali. Dopo la tempesta, la Divisione di Sicurezza Nazionale e Servizi di Emergenza dello Stato di New York e la Contea di Clinton hanno svolto una valutazione approfondita dei danni provocati dalla tempesta. Il 22 luglio, la governatrice Hochul ha annunciato l'approvazione di una Dichiarazione di calamità grave per le Contee di Clinton, Dutchess, Essex, Hamilton, Ontario, Orange, Putnam e Rockland, garantendo l'assistenza finanziaria federale necessaria per fornire fondi ai governi locali, alle tribù e alle organizzazioni senza scopo di lucro idonee per la rimozione delle macerie, le misure di protezione e le riparazioni di edifici e infrastrutture.

I seguenti gruppi nella Contea di Clinton possono ora avere diritto ai prestiti SBA la ripresa contro le calamità naturali:

- Proprietari di casa: fino a 200.000 dollari per la riparazione della residenza principale.
- Proprietari di casa e inquilini: fino a 40.000 dollari per la riparazione o la sostituzione di beni personali danneggiati o distrutti.
- Titolari di imprese: fino a 2.000.000 di dollari per la sostituzione di beni immobili, scorte, macchinari, attrezzature e altri danni materiali.

- Imprese e organizzazioni no-profit: Prestiti in caso di danni economici causati da calamità, fino a un massimo di 2.000.000 dollari, per garantire il capitale di lavoro necessario fino alla ripresa delle normali attività.

L'SBA istituirà un Centro di assistenza al prestito in caso di calamità (Disaster Loan Outreach Center, DLOC) per aiutare i newyorkesi a richiedere assistenza di persona presso:

- **Municipio della città di Ellenburg**, 13 Brandy Brook Road, Ellenburg Center, NY 12934

Il DLOC aprirà mercoledì 6 dicembre alle 11:00. Gli orari di apertura del centro saranno 9:00-18:00 dal lunedì al venerdì; sabato 10:00-14:00 e chiuso la domenica. I rappresentanti dell'assistenza clienti saranno a disposizione per aiutare i richiedenti a compilare la domanda e rispondere alle domande sul programma di prestiti per calamità dell'SBA. La chiusura del centro è prevista per venerdì 22 dicembre.

Le domande per ottenere prestiti in caso di calamità naturali possono essere presentate online utilizzando il portale prestiti MySBA all'indirizzo <https://lending.sba.gov>. I richiedenti possono contattare il servizio di assistenza clienti (Customer Service Center) dell'SBA al numero 1-800- 659-2955 o inviare un'e-mail a disastercustomerservice@sba.gov .

Le persone sorde, con problemi di udito o disturbi del linguaggio possono comporre il 7-1-1 per accedere ai servizi di telecomunicazione.

Le domande opportunamente compilate devono essere inviate a: U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.

La data di scadenza per la presentazione delle domande relative a danni materiali è il 30 gennaio 2024. La scadenza per la presentazione delle domande di risarcimento del danno economico è il 3 settembre 2024.

Il presidente della Legislatura della Contea di Clinton, Mark R. Henry, ha dichiarato: "Siamo felici che i prestiti contro le calamità dell'Amministrazione per le piccole imprese siano stati messi a disposizione dei residenti e delle imprese della Contea di Clinton. Gli eventi alluvionali di luglio hanno danneggiato molte persone e questi prestiti permetteranno di aiutare coloro che non hanno potuto usufruire dell'assistenza della FEMA o che non avevano una copertura assicurativa adeguata per affrontare le perdite. La Contea di Clinton è davvero grata alla governatrice per i suoi interventi volti a garantire l'assistenza federale e ai nostri partner federali per la gestione del programma. Invito tutti i soggetti impattati a usufruire di questa opportunità".

###

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418
Per ricevere gli aggiornamenti dall'Ufficio della Governatrice, iscriversi su: ny.gov/signup | Inviare un SMS
con scritto NEW YORK all'81336

[ANNULLARE L'ISCRIZIONE](#)